

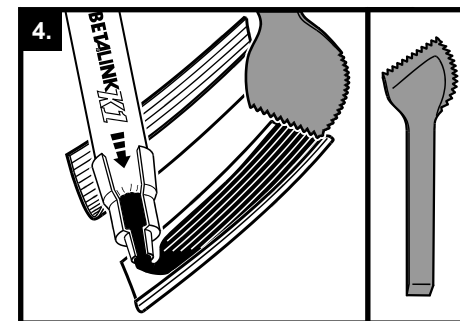
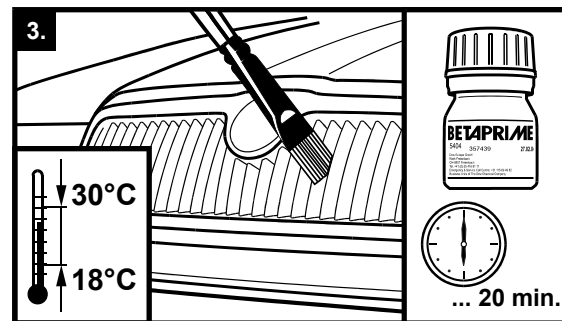
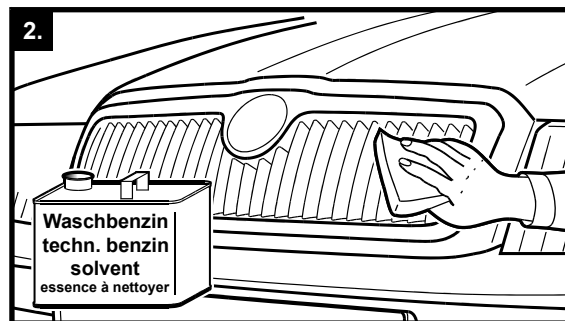
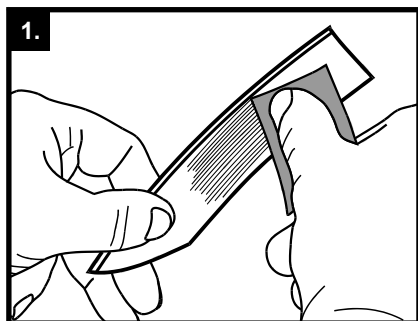
Typ 30501, 40601, 45201, 69201

30501 Škoda Fabia Facelift 09/04 →
40601 Škoda Octavia Facelift 09/00 →

45201 Škoda Superb 03/02 →
69201 Škoda Octavia II 06/04 →



Milotec
AUTO-EXTRAS



Design-Blenden für Original-Frontgrill

MONTAGEANLEITUNG

Lieferumfang:

- 29 Stück Edelstahlblenden, nur für Škoda Fabia ab 09/04 → und Škoda Octavia ab 09/00 →
- 35 Stück Edelstahlblenden, nur für Škoda Octavia II ab 06/04 →
- 33 Stück Edelstahlblenden, nur für Škoda Superb ab 03/02 →
- 1 Flasche Betaprime mit Pinsel
- 1 Tube Einkomponentenkleber Betalink K1 mit Anleitung und Düse (bei Škoda Octavia II sind bereits 2 Tuben Kleber beigelegt)
- 1 Spachtel
- 1 Stück Schleifpapier

Hinweis: Richten Sie nach vorsichtigem Entfernen der Plastikhülle die Verpackung mit den aufgesteckten Blendenteilen so vor den Original-Frontgrill aus, dass sich der abgebildete Frontgrill rechts befindet. Die eigentliche Montage ist zeitintensiv und verlangt gewisse Geduld. Es wird empfohlen, jedes einzelne Teil nach dem Verkleben gleich zu fixieren, z.B. mit Klebeband oder Wäscheklammern. Die Montage muss in einem trockenen gut gelüfteten Raum bei mindestens +18°C Raumtemperatur erfolgen. Zum Entfetten der zu verklebenden Teile bitte nur Waschbenzin verwenden.

Vorsicht: Während der Montage darf nichts verzehrt, getrunken und geraucht werden.

- Die Rippen des Original-Grills sorgfältig mit Wasser abwaschen und abtrocknen lassen und mit dem beigefügten Schleifpapier alle Innenflächen der Designblenden anrauen (Abb. 1). Danach sowohl die Rippen als auch die angerauten Innenflächen der Designblenden mit Waschbenzin entfetten (Abb. 2).
- Das Fläschchen mit Betaprime sorgfältig schütteln und mit Hilfe des beigefügten Pinsels alle Rippen des Original-Frontgrills bestreichen. Betaprime ca. 20 Min. ablüften lassen
- Tragen Sie nun den beiliegenden Kleber Betalink K1 mit dem Spachtel gleichmäßig auf die einzelnen Blenden auf (Abb. 4). Teile dann nacheinander in der Reihenfolge aufdrücken und ggfs. zusätzlich mit Wäscheklammern oder Klebeband fixieren.

- 6 Stunden nach Verkleben kann der Fahrbetrieb wieder aufgenommen werden. Nach 24 Stunden kann das Fahrzeug durch die Waschanlage gefahren werden.

Gute Fahrt wünscht Milotec Auto-Extras.

Ozdobné lišty přední masky

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Obsah balení:

- 29 ks nerezových lišt, platí jen pro vozy: Škoda Fabia 09/04 → Škoda Octavia 09/00 →
- 35 ks nerezových lišt, platí jen pro vůz Škoda Octavia II 06/04 →
- 33 ks nerezových lišt, platí jen pro vůz Škoda Superb 03/02 →
- 1 x lahvička přípravku Betaprime se štetěčkem
- 1 x tuba jednoslož. lepidla Betalink K1 s návodem a nástavcem (pro vůz Škoda Octavia II jsou přibaleny 2 tuby lepidla)
- 1 x špachtlička
- 1 x brusný papír

Upozornění: Pozor na rozbalení kompletu, díly jsou seřazeny. Správnou orientaci kompletu nerezových lišt získáte otočením originálního balení do polohy, kdy je při pohledu zředu fotografie podkladové karty balení vpravo. Montáž dílů je časově náročnější a vyžaduje jistou dávku trpělivosti. Doporučujeme každý díl ihned po nalepení zafixovat proti pohybu, např. prádelním kolíčkem. Montáž provádějte v suchém a větratelném prostředí při teplotě min +18°C. Při montáži nejezte, nepijte ani nekuřte! K odmastění dílů a jednotlivých žebér originální masky použijte výhradně technický benzin.

- Originální masku důkladně umyjte a nechte oschnout. Přiloženým brusným papírem zdrsňte vnitřní plochy nerezových lišt (obr. 1) a poté důkladně odmastěte a umyjte technickým benzínem. Odmastěte i jednotlivá žebra masky (obr. 2).
- Protřepejte lahvičku Betaprime a pomocí štetěčky natřete jednotlivé příčky masky. Nechte zhruba 20 minut zavadnout (viz. obr. 3).
- Přistupte k lepení jednotlivých lišt na masku. Díly lepte postupně. Na lepenou plochu lišty naneste slabou vrstvu lepidla Betalink K1 a přiloženou špachtličkou rozetřete do stejnoměrné vrstvy (viz. obr. 4). Pokud možno hned po přilepení a usazení lišty do požadované polohy zafixujte tuto proti pohybu.
- Vozidlo je schopné dalšího provozu po zhruba 6-ti hodinách od dokončení montáže. Po dobu 24 hodin nepoužívejte myčku!

Šťastnou cestu Vám přeje Milotec Auto-Extras.

Front grille design covers

FITTING INSTRUCTIONS

This pack contains:

- 29 pieces of stainless steel covers, for Škoda Fabia as of 09/04 → and Škoda Octavia as of 09/00 → only
- 35 pieces of stainless steel covers, for Škoda Octavia II as of 06/04 → only
- 33 pieces of stainless steel covers, for Škoda Superb as of 03/02 → only
- 1 bottle of Betaprime with brush
- 1 tube of one-component adhesive Betalink K1 with instructions and nozzle (2 tubes of adhesive are already attached to Škoda Octavia II)
- 1 spreader
- 1 piece of abrasive paper

Note: After having carefully removed the plastic cover, position the packaging with the posted cover parts in such a way in front of the original front grille that the illustration of the front grille is on the right side. The actual assembly requires time and certain patience. We recommend to fix every part immediately after gluing, e.g. with adhesive tape or clothes pegs. Assembly must be performed in a dry, well ventilated room at a minimum room temperature of +18°C. Use only benzene to degrease the parts to be bonded.

Caution: Do not eat, drink or smoke during assembly.

- Clean the ribs of the original grille thoroughly with water and let them dry. Roughen all inner surfaces of the design covers with the supplied abrasive paper (fig. 1). Then degrease both the ribs and the roughened inner surfaces of the design covers with benzene (fig. 2).
- Shake the bottle of Betaprime thoroughly and apply it to all original front grille ribs using the supplied brush. Let the Betaprime dry for approx. 20 minutes (fig. 3).
- Now apply the supplied Betalink K1 adhesive evenly to the individual covers using the spreader (fig. 4). Press on the parts one after the other in succession and possibly fix them additionally with clothes pegs or adhesive tape.
- After six hours, the vehicle is ready for driving. It can be driven through a carwash after 48 hours.

Milotec Auto-Extras wishes you a pleasant trip.

Couvre-calandres design

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fournitures:

- 29 caches design en acier inox, seulement pour Škoda Fabia à partir de 09/04 → et Škoda Octavia à partir de 09/00 →
- 35 caches design en acier inox, seulement pour Škoda Octavia II à partir de 06/04 →
- 33 caches design en acier inox, seulement pour Škoda Superb à partir de 03/02 →
- 1 bouteille de primaire Betaprime avec pinceau
- 1 tube de colle à une composante Betalink K1 avec instructions de collage et buse plastique (pour Škoda Octavia II : 2 tubes de colle ci-jointes)
- 1 spatule
- 1 morceau de papier d'émeri

Note : Après avoir enlevé la feuille plastique avec précaution, positionner l'emballage avec les pièces de cache dressées face à la grille frontale de manière à ce que la figure de la grille sur l'emballage se trouve à droite. Le montage des caches design requiert un certain temps ainsi qu'une grande patience. Il est recommandé de fixer chaque pièce immédiatement après son collage, par ex. avec du ruban adhésif ou des pinces à linge. Le montage doit être réalisé dans un local sec et bien aéré à une température d'au moins +18°C. N'utiliser que de l'essence à nettoyer pour dégraisser les pièces prévues au collage.

Attention: Ne pas manger, boire ni fumer pendant le montage.

- Nettoyer soigneusement les nervures de la grille d'origine avec de l'eau, laisser sécher et rendre toutes les surfaces intérieures des caches design rugueuses avec le papier d'émeri ci-joint (fig. 1). Ensuite dégraisser soigneusement les nervures et les surfaces intérieures rugueuses des caches design avec de l'essence à nettoyer (fig. 2).
- Agiter la bouteille de Betaprime et appliquer le primaire sur toutes les nervures de la grille frontale d'origine avec le pinceau ci-joint. Laisser aérer pendant env. 20 minutes (fig. 3).
- Appliquer alors une couche homogène de colle sur chaque cache et répartir la colle avec la spatule (fig. 4). Presser soigneusement chaque pièce contre l'endroit de collage correspondant et la fixer, le cas échéant, avec du ruban adhésif ou des pinces à linge.
- La conduite peut être reprise au bout de six heures après le collage ; la résistance au car-wash est atteinte au bout de 48 heures.

Milotec Auto-Extras vous souhaite bon voyage.